

## Treptow-Köpenick funda um conselho consultivo sobre migração!

Caros cidadãos ,

Treptow-Köpenick é diversificado, onde quase 20% têm um histórico de migração. Isto significa que as famílias que aqui vivem migraram, fugiram para a Alemanha ou foram afetados pelos efeitos da discriminação racista. A pluralidade social muitas vezes não é visível na política e na administração. Muitas pessoas em Treptow-Köpenicke não estão autorizadas a votar e, se assim for, muitas vezes apenas parcialmente. Para garantir que os interesses de todos os vizinhos sejam ouvidos e levados em consideração, a Treptow-Köpenick está fundando um conselho consultivo sobre migração. Será composto por pessoas de Treptow-Köpenick que têm uma história de migração ou exílio, trabalham, treinam, são voluntários ou estudam no distrito. Representantes de centros de encontro e aconselhamento também farão parte do conselho consultivo.

O conselho consultivo sobre migração aconselha e apóia o escritório distrital em todas as questões de participação, integração e participação igualitária de pessoas com esse tipo de histórico. O conselho consultivo sobre migração pode enviar um representante às reuniões públicas dos comitês da assembleia distrital (BVV) e busca regularmente intercâmbio com o conselho consultivo estadual, bem como com os conselhos consultivos sobre migração dos outros municípios. No conselho consultivo sobre migração há a possibilidade de realizar mudanças concretas - no terreno e para o distrito. Para que isto seja bem sucedido, convidamos todas as pessoas interessadas a se candidatarem para tornar-se um membro.

Você mora em Treptow-Köpenick ou está envolvido aqui? Você tem um histórico de migração ou exílio? Então inscreva-se com uma breve introdução sobre você, sua motivação e visão para o conselho consultivo sobre migração até 31.12.2022 para:

Bezirksamt Treptow-Köpenick von Berlin  
Integrationsbüro  
Rudower Chaussee 4  
12489 Berlin  
[integration@ba-tk.berlin.de](mailto:integration@ba-tk.berlin.de)

Encorajamos fortemente as pessoas que sofreram um caso de racismo, candidatos à LBSTQIA\* e pessoas com deficiências e/ou doenças crônicas a se candidatarem.

*Gregor Postler, Oficial de Participação e Integração do Distrito de Treptow-Köpenick*  
*Katharina Stökl, Coordenadora para Assuntos de Refugiados e Relações Públicas no Escritório de Integração do Escritório Distrital de Treptow-Köpenick*

## FAQs sobre o Conselho Consultivo sobre Migração

### Por que foi fundado o conselho consultivo sobre migração e o que ele faz?

Com a nova lei de participação para uma administração moderna na sociedade da migração, cada distrito recebe um conselho consultivo sobre migração. Aconselha e apóia o escritório

distrital em todas as questões relativas à participação, integração e participação igualitária de pessoas com antecedentes migratórios e refugiados. O conselho consultivo sobre migração pode enviar um representante às reuniões públicas dos comitês temáticos da assembleia distrital (BVV) e busca regularmente intercâmbio com o conselho consultivo estadual e os outros conselhos consultivos distritais sobre migração.

#### Quem faz parte do conselho consultivo sobre migração?

1. pessoas com histórias de migração e refugiados que vivem, trabalham, treinam, são voluntários ou estudam em Treptow-Köpenick. Eles formam a maioria do conselho consultivo sobre migração.
2. pessoas da sociedade civil que utilizam seus conhecimentos de participação, integração e participação igualitária de todos de forma compreensível para pessoas com histórico de migração e fuga em seu escritório principal ou voluntário.

Cada membro tem um deputado. O escritório de integração da autoridade distrital participa das reuniões do conselho consultivo em caráter consultivo e fornece apoio técnico e organizacional.

#### Como é convocado o Conselho Consultivo sobre Migração?

A reunião constituinte do conselho consultivo sobre migração ocorrerá no início de 2023. As pessoas interessadas podem se candidatar para se tornar membro até 31 de dezembro de 2022. As entrevistas de seleção ocorrerão no final de dezembro até o início de janeiro. Os membros adotam regras de procedimento e determinam como o conselho consultivo sobre migração se reunirá, quando e como os novos membros serão eleitos no futuro.

#### O que significa migração ou história de refugiado?

Migração e história de refugiado significa que uma pessoa tem:

- imigraram ou fuga para a Alemanha
- tem um "histórico migratório", ou seja, filhos ou netos de imigrantes
- Pessoas racialmente discriminadas. Isto inclui alemães não brancos ou pessoas identificadas como muçulmanos, judeus, sinti e roma.

#### Como posso se inscrever?

Você pode se inscrever com uma breve introdução sobre você, sua motivação e idéias para o Conselho Consultivo sobre Migração até 31.12.2022 para o seguinte endereço (por correio ou eletronicamente):

Bezirksamt Treptow-Köpenick  
Integrationsbüro

Rudower Chaussee 4  
12489 Berlin